



AIR TOOL ACCESSORY SET PDSS 13 D4

(HU)

SŰRÍTETT LEVEGŐS TARTOZÉKKÉSZLET

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

SADA PNEU PŘÍSLUŠENSTVÍ

Příklad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-ZUBEHÖR-SET

Originalbetriebsanleitung

(SI)

KOMPLET PRIBORA NA STISNJEN ZRAK

Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

SÚPRAVA PNEUMATICKÉHO PRÍSLUŠENSTVA

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 365033_2204



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

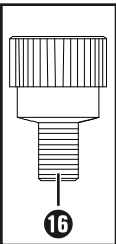
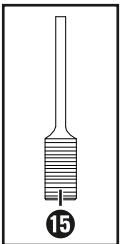
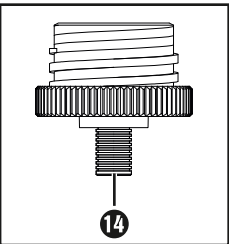
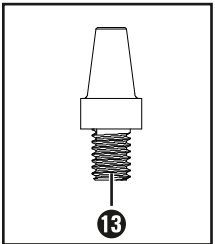
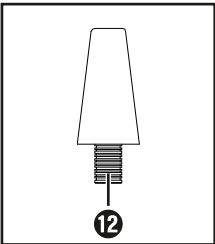
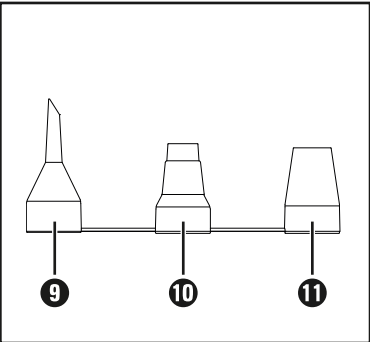
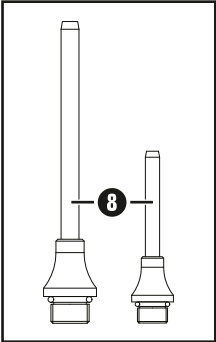
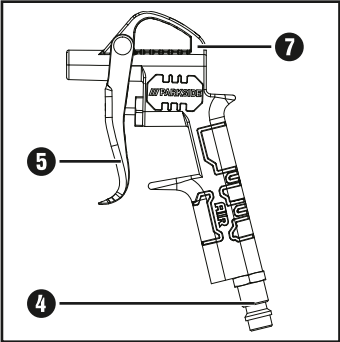
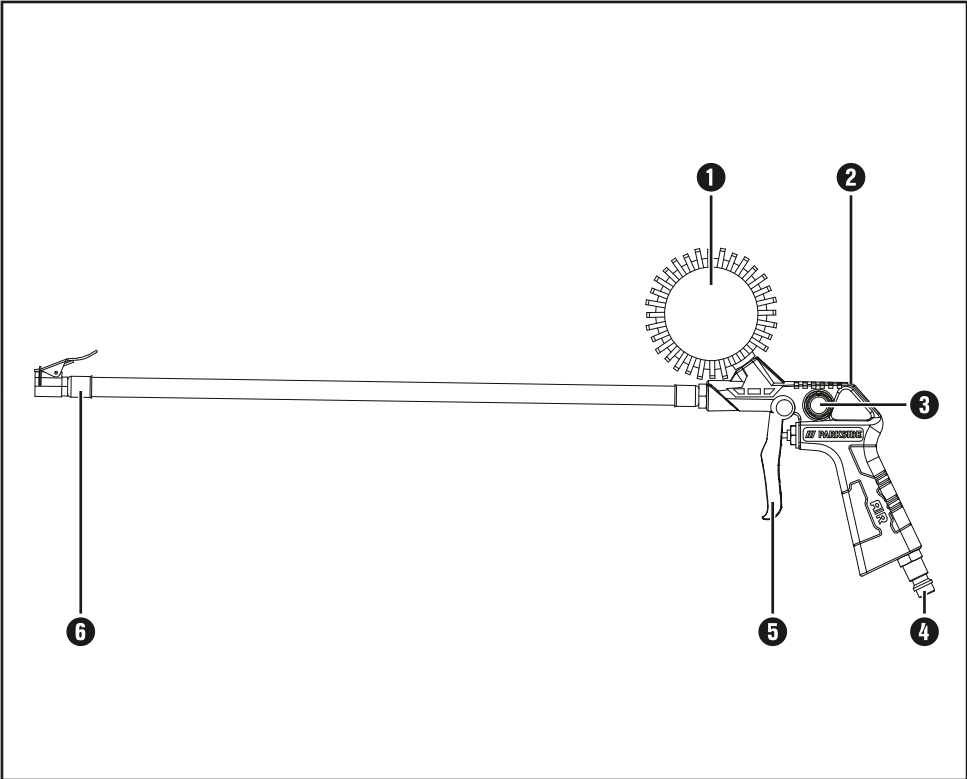
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	9
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	17
SK	Překlad originálneho návodu na obsluhu	Strana	25
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	33



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	2
Műszaki adatok	2
Biztonsági utasítások	3
Használat	4
Üzembe helyezés előtt	4
Gumiabroncs-nyomásmérő üzembe helyezése	4
A tartozékok használata	4
Kifúvó pisztoly üzembe helyezése	5
Karbantartás és tisztítás	5
Ártalmatlanítás	5
Jótállási tájékoztató	6
EK megfelelőségi nyilatkozat	8

SŰRÍTETT LEVEGŐS TARTOZÉK- KÉSZLET PDSS 13 D4

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A sűrítettlevegős gumiabroncs-felfújó kerékpárgumik, labdák, gumimatracok, felfújható csónakok stb. felfújására szolgál. A sűrítettlevegős kifúvópisztoly tárgyak és nehezen elérhető helyek tisztítására és kifújására alkalmas. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A termék csak magáncélú használatra és nem ipari felhasználásra készült. A rendeltetésszerű használattól eltérő használat tilos és adott esetben veszélyes. Az utasítások figyelmen kívül hagyásából vagy a helytelen használatból eredő károkra nem vonatkozik a garancia és nem terjed ki a gyártó felelőssége. Légnomásmérőként nem használható!

Felszereltség

- ❶ manométer
- ❷ sűrítettlevegős gumiabroncs-nyomásmérő
- ❸ légtelenítő szelep
- ❹ csatlakozócsonk
- ❺ kioldókar
- ❻ tömlő szelepdugóval
- ❼ sűrítettlevegős kifúvó pisztoly
- ❽ hosszabbító fúvóka
- ❾ univerzális adapter kb. 8 mm belső átmérőjű szelepekhez
- ❿ adapter csavarszelepekhez pl. felfújható csónakok esetében
- ⓫ adapter légtelenítő szelepekhez
- ⓬ univerzális adapter kb. 9 mm belső átmérőjű szelepekhez
- ⓭ univerzális adapter kb. 6 mm belső átmérőjű szelepekhez
- ⓮ tartozék a ❾, ❿ és ⓫ adapterhez
- ⓯ labdatű
- ⓰ szelepadapter pl. kerékpárgumi-szelepekhez

A csomag tartalma

- 1 db sűrítettlevegős gumiabroncs-nyomásmérő
- 1 db sűrítettlevegős kifúvó pisztoly
- 2 db hosszabbító fúvóka
- 1 db adapterkészlet (8-részes)
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Munkanyomás	max. 8 bar
Sűrítettlevegő-minőség	tisztított, olajmentes és kondenzvízmentes
Térfogatáram	Gumiabroncs felfújó pisztoly: 40–70 l/perc Kifúvó pisztoly: 70–130 l/perc

Zajterhelési információ

Az EN 14462 (EN1953:2013) szabványnak megfelelően meghatározott érték.

A-súlyozott hangnyomásszint (L_{PA}):

Gumiabroncs felfújó pisztoly 94,2 dB (A)

Kifúvó pisztoly 94,3 dB (A)

Bizonytalansági érték $K_{PA} = 2,5$ dB

A-súlyozott hangerőszint (L_{WA}):

Gumiabroncs felfújó pisztoly 102,6 dB (A)

Kifúvó pisztoly 102,8 dB (A)

Bizonytalansági érték $K_{WA} = 2,5$ dB



Viseljen hallásvédőt!

A sűrítettlevegős kézszerszámon lévő szimbólumok

	Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Mindig viseljen védőszemüveget.
	Mindig viseljen légzésvédőt.
	Mindig viseljen hallásvédőt.
	Mindig viseljen védőkesztyűt.

Biztonsági utasítások

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESET-VESZÉLY KISGYEREK ÉS GYEREK SZÁMÁRA!

- Ne hagyjon gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag révén fulladásveszély áll fenn. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A gyerekeket mindig tartsa távol a terméktől. Ez nem játékszer.

FIGYELMEZTETÉS!

- Sűrítettlevegős kézszerszámok használata esetén be kell tartani alapvető biztonsági intézkedéseket tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatának kizárása érdekében. Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el és kövesse a jelen használati útmutató utasításait és őrizze meg a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károkért és személyi sérülésekért.

FIGYELMEZTETÉS!

- A megadott előre látható veszélyek kézben tartott termékek általános használatára vonatkoznak. A felhasználónak azonban fel kell becslenie azokat a különleges kockázatokat is, amelyek az egyes használatból adódhatnak.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Szerszámcserre, beállítás és karbantartási munkák előtt szüntesse meg a sűrítettlevegő-ellátást.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!
ROBBANÁSVESZÉLY!**

- Soha ne használjon benzint vagy más gyúlékony folyadékot a termék tisztításához! Szikrák lángra lobbanthatják a termékben maradt gőzöket és a termék felrobbanhat. Ne dolgozzon a termékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Ne dolgozzon olyan anyagokkal, amelyek esetleg gyúlékonyak vagy robbanásveszélyesek vagy azok lehetnek.
- Többféle veszély elkerülése miatt a beszerelés, működtetés, javítás, karbantartás és tartozékcsere, valamint a csavaros csatlakozásokhoz való termék közelében történő munkavégzés előtt olvassa el és értelmezze a biztonsági utasításokat. Ellenkező esetben a készülék súlyos testi sérüléseket okozhat.
- A terméket kizárólag megfelelő szakképzettséggel rendelkező és képzett kezelő személyek szerelhetik össze, állíthatják be vagy használhatják.
- A terméket nem szabad módosítani. A módosítások csökkenthetik a biztonsági intézkedések hatékonyságát és növelhetik a kezelő személyt érintő kockázatokat.
- Rendszeresen végezzen karbantartást a terméken annak ellenőrzése céljából, hogy a sűrítettlevegős kéziszerszámokra vonatkozóan előírt bevezetés/biztonsági utasítások és jelölések, mint például névleges fordulatszám vagy névleges légnyomás, olvashatók a terméken. Szükség esetén a felhasználó a gyártótól igényelhet pótcímkeket a jelölésekhez.
- Ne terhelje túl a terméket.
- Soha ne használjon hidrogénnel, oxigénnel, szén-dioxiddal vagy más gázzal töltött palackot a termék energiaforrásaként, mivel ezek felrobbanhatnak és súlyos sérüléseket okozhatnak.

⚠ VESZÉLY!

- Tartsa távol a kezeit és más testrészeit a forgó részekről. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.

Használat

Üzembe helyezés előtt

TUDNIVALÓ

- ▶ A terméket csak tisztított, kondenzátum- és olajmentes sűrített levegővel szabad működtetni. Ne szabad túllépni a maximális 8 bar munkanyomást a terméken.
- ▶ A levegőnyomás szabályozásához a sűrített levegő-forrást fel kell szerelni egy nyomás-csökkentővel.
- ◆ Csatlakoztassa a terméket egy megfelelő sűrítettlevegő-forráshoz; ehhez csatlakoztassa a tápellátó tömlő gyorscsatlakozóját a csatlakozócsonkkal **4** a termékhez. A reteszelés automatikusan történik.

Gumibroncs-nyomásmérő üzembe helyezése

- ◆ Dugja a szelepdugót **6** a szelepre.
- ◆ A levegőellátás elindításához nyomja meg a kioldókart **5**.
- ◆ A levegőellátás leállításához engedje el a kioldókart **5**.
Olvassa le a töltési nyomást a manométeren **1**.
- ◆ Ha túl sok levegő (túl nagy nyomás) van a töltött tárgyban:
Nyomja meg a légtelenítő szelepet **3** levegő kiengedéséhez.
- ◆ Nyomja le a szelepdugó **6** karját és húzza le a szelepdugót **6** a szelepről.
- ◆ A munka befejezése után válassza le a terméket a kompresszorról.

A tartozékok használata

- ◆ Nyomja meg a szelepdugó **6** karját és dugja a kívánt tartozékot **8** – **16** a szelepdugóba **6**.

Kifúvó pisztoly üzembe helyezése

- ◆ Csavarozzon egy hosszabbító fúvókát **8** a sűrítettlevegős kifúvó pisztolyra **7**.
- ◆ A levegőellátás elindításához nyomja meg a kioldókart **5**.
- ◆ A levegőellátás leállításához engedje el a kioldókart **5**.
- ◆ A munka befejezése után válassza le a terméket a kompresszorról.

TUDNIVALÓ

- ▶ Először válassza le a tömlőt a kompresszorról és csak ezután távolítsa el az ellátótömlőt a termékről. Ezzel elkerülheti az ellátó tömlő ellenőrizetlen ide-oda csapódását.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
Tisztítás előtt feltétlenül válassza le a terméket a sűrítettlevegő-forrásról.

- A termék nem igényel különleges karbantartást.
- Ne használjon éles tárgyakat a termék tisztításához. Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a termék belsejébe. Ellenkező esetben kár keletkezhet a termékben.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket, lehetőleg közvetlenül a használatot követően.
- A készülékházat száraz törölkendővel tisztíthatja meg.

Ártalmatlanítás

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjmentes. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasználadott termék ártalmatlanításának további lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyag, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

HU
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Sűrített levegős tartozékkészlet	Gyártási szám: 365033_2204
A termék típusa: PDSS 13 D4	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok ó.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnie kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A garanciális idő nem érvényes:

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

EK megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv
(2006/42/EC)

Alkalmazott harmonizált szabványok
EN 1953:2013

Típusjelölés: Sűrített levegős tartozékkészlet PDSS 13 D4

Gyártási év: 2022-08

Sorozatszám: IAN 365033_2204

Bochum, 2022.07.25.



Semi Uguzlu
minőségbiztosítási vezető

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Kazalo

Uvod	10
Predvidena uporaba	10
Oprema	10
Vsebina kompleta	10
Tehnični podatki	10
Varnostna navodila	11
Uporaba	12
Pred prvo uporabo	12
Začetek uporabe naprave za merjenje napolnjenosti pnevmatik	12
Uporaba pribora	13
Začetek uporabe pištole za izpihovanje	13
Vzdrževanje in čiščenje	13
Odstranjevanje med odpadke	13
Proizvajalec	14
Pooblaščen serviser	14
Garancijski list	14
Izjava EU o skladnosti	15

KOMPLET PRIBORA NA STISNJEN ZRAK PDSS 13 D4

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Pred uporabo izdelka se v celoti seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Pnevmatska naprava za polnjenje pnevmatik je namenjena za polnjenje kolesarskih pnevmatik, žog, zračnih blazin, gumijastih čolnov itd. Pnevmatska pištola za izpihovanje je primerna za čiščenje in izpihovanje predmetov ter težko dostopnih mest. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Izdelek je namenjen le za zasebno uporabo, ne pa tudi za poslovno uporabo. Vsakršna uporaba, ki odstopa od predvidene uporabe, je prepovedana in je lahko nevarna. Za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja ali napačne uporabe, garancija ne velja in tudi proizvajalec ni odgovoren zanjo. Ni odobren za uporabo kot merilnik zračnega tlaka!

Oprema

- ❶ Manometer
- ❷ Pnevmatska naprava za merjenje napolnjenosti pnevmatik
- ❸ Odzračevalni ventil
- ❹ Natični nastavek
- ❺ Sprožilni vzvod
- ❻ Gibka cev z ventilskim priključkom
- ❼ Pnevmatska pištola za izpihovanje
- ❽ Podaljšek šobe
- ❾ Univerzalni adapter za ventile z notranjim premerom pribl. 8 mm
- ❿ Adapter za privojne ventile, npr. za čolne
- ⓫ Adapter za odzračevalne ventile
- ⓬ Univerzalni adapter za ventile z notranjim premerom pribl. 9 mm
- ⓭ Univerzalni adapter za ventile z notranjim premerom pribl. 6 mm
- ⓮ Nastavek za ❾, ❿ in ⓫
- ⓯ Nastavek za žoge
- ⓰ Ventilski adapter, npr. za ventile za kolesarske pnevmatike

Vsebina kompleta

- 1 pnevmatska naprava za merjenje napolnjenosti pnevmatik
- 1 pnevmatska pištola za izpihovanje
- 2 podaljška šobe
- 1 komplet adapterjev (8-delni)
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Delovni tlak	največ 8 bar
Kakovost stisnjenega zraka	očiščen, brez olja in brez kondenzata
Volumenski pretok	naprava za polnjenje pnevmatik: 40-70 l/min pištola za izpihovanje: 70-130 l/min

Podatki o hrupu

Izmerjene vrednosti so pridobljene v skladu z EN 14462 (EN1953:2013).

A-vrednotena raven zvočnega tlaka (L_{pA}):

Naprava za polnjenje pnevmatik	94,2 dB(A)
Pištola za izpihovanje	94,3 dB(A)
Negotovost	$K_{pA} = 2,5$ dB

A-vrednotena raven zvočne moči (L_{WA}):

Naprava za polnjenje pnevmatik	102,6 dB(A)
Pištola za izpihovanje	102,8 dB(A)
Negotovost	$K_{WA} = 2,5$ dB



Nosite zaščito sluha!

Simboli na pnevmatskem orodju

	Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
	Vedno nosite zaščitna očala.
	Vedno nosite zaščito dihal.
	Vedno nosite zaščito sluha.
	Vedno nosite zaščitne rokavice.



Varnostna navodila

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

⚠ OPOZORILO!

- Preberite vsa varnostna navodila in druga navodila. Nedoslednost pri upoštevanju varnostnih navodil in drugih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČE ZA DOJENČKE IN OTROKE!

- Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otroke vedno varujte pred stikom z izdelkom. Izdelek ni otroška igrača.

⚠ OPOZORILO!

- Pri uporabi pnevmatskega orodja je treba upoštevati temeljne varnostne ukrepe, da je izključeno tveganje ognja, udara električnega toka in telesne poškodbe oseb. Pred prvo uporabo obvezno preberite in upoštevajte nasvete v teh navodilih za uporabo ter navodila dobro shranite. Za škodo ali telesne poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti.

⚠ OPOZORILO!

- Navedene nevarnosti so predvidljive za splošno uporabo izdelkov za ročno uporabo. Uporabnik pa mora poleg tega oceniti značilna tveganja, ki lahko nastopijo zaradi vsake uporabe.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred menjavanjem orodja, nastavljanjem in vzdrževalnimi deli prekinite dovajanje stisnjene zraka.

⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST EKSPLOZIJE!

- Za čiščenje izdelka nikoli ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih tekočin! Hlapi, ki ostanejo v izdelku, se lahko vnamejo zaradi isker in povzročijo eksplozijo izdelka. Izdelka ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah. Ne obdelujte materialov, ki so ali bi lahko bili hitro vnetljivi ali eksplozivni.
- Da se izognete nevarnostim, je treba varnostna navodila prebrati pred vgradnjo, uporabo, popravili, vzdrževanjem in zamenjavo delov pribora ter pred začetkom dela v bližini izdelka in jih tudi razumeti. V nasprotnem primeru lahko pride do težkih telesnih poškodb.
- Izdelek smejo opremljati, nastavljati ali uporabljati izključno ustrezno kvalificirani in usposobljeni uporabniki.
- Izdelka ni dovoljeno spreminjati. Spremembe bi lahko zmanjšale učinkovitost varnostnih ukrepov in povečale tveganje za uporabnike.
- Izdelek je treba redno vzdrževati, da preverite, ali so vsa potrebna uvodna/varnostna navodila za pnevmatska orodja, nazivne vrednosti in oznake, npr. nazivno število vrtljajev ali nazivni zračni tlak, berljivo navedeni na izdelku. Če je potrebno, se mora uporabnik obrniti na proizvajalca, da prejme nadomestne nalepke za označevanje.
- Izdelka ne preobremenite.
- Kot vira energije tega izdelka nikoli ne uporabljajte vodika, kisika, ogljikovega dioksida ali drugega plina v jeklenkah, saj lahko to povzroči eksplozijo in posledično privede do hudih telesnih poškodb.

⚠ NEVARNOST!

- Rok ali drugih udov ne približujte vrtečim se delom.
Drugače obstaja nevarnost telesnih poškodb.

Uporaba

Pred prvo uporabo

OPOMBA

- ▶ Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z očiščenim stisnjenim zrakom brez kondenzata in olja. Maksimalnega delovnega tlaka 8 bar pri izdelku ni dovoljeno preseči.
- ▶ Da lahko regulirate stisnjen zrak, mora biti vir stisnjenega zraka opremljen z regulatorjem tlaka.
- ◆ Priključite izdelek na primeren vir stisnjenega zraka, tako da hitro spojko oskrbovalne gibke cevi povežete z natičnim nastavkom **4** na izdelku.
Zapahnitev se izvede samodejno.

Začetek uporabe naprave za merjenje napolnjenosti pnevmatik

- ◆ Nataknite ventilski priključek **6** na ventil.
- ◆ Pritisnite sprožilni vzvod **5**, da zaženete dovod zraka.
- ◆ Spustite sprožilni vzvod **5**, da ustavite dovod zraka.
Odčitajte polnilni tlak na manometru **1**.
- ◆ Če bi bilo v predmetu preveč zraka (previsok tlak):
Pritisnite odzračevalni ventil **3**, da zrak izpustite.
- ◆ Pritisnite vzvod ventilskega priključka **6** navzdol in ventilski priključek **6** povlecite z ventila.
- ◆ Izdelek po zaključku dela ločite od kompresorja.

Uporaba pribora

- ◆ Pritisnite vzvod ventilskega priključka **6** in natakните želeni kos pribora od **8** do **1b** v ventilski priključek **6**.

Začetek uporabe pištola za izpihovanje

- ◆ Privijte podaljšek šobe **8** na pnevmatsko pištolo za izpihovanje **7**.
- ◆ Pritisnite sprožilni vzvod **5**, da zaženete dovod zraka.
- ◆ Spustite sprožilni vzvod **5**, da ustavite dovod zraka.
- ◆ Izdelek po zaključku dela ločite od kompresorja.

OPOMBA

- ▶ Najprej ločite gibko cev od kompresorja in šele potem odstranite oskrbovalno gibko cev z izdelka. Tako preprečite nenadzorovano udarjanje gibke cevi okrog sebe.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Pred čiščenjem izdelek obvezno ločite od oskrbe s stisnjenim zrakom.

- Izdelek ne potrebuje posebnega vzdrževanja.
- Za čiščenje izdelka ne uporabljajte ostrih predmetov. V notranjost izdelka ne smejo vdreti tekočine. Drugače se izdelek lahko poškoduje.
- Izdelek redno čistite, najbolje takoj po zaključku dela.
- Ohišje očistite s suho krpo.

Odstranjevanje med odpadke

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte okolje in odpadke odstranite ustrezno.



O drugih možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 365033_2204

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.

6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancijska doba ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodb ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Izjava EU o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih
(2006/42/EC)

Uporabljeni harmonizirani standardi
EN 1953:2013

Oznaka tipa: Komplet pribora na stisnjen zrak PDSS 13 D4

Leto izdelave: 8-2022

Serijska številka: IAN 365033_2204

Bochum, 25. 7. 2022

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to read 'Semi Uguzlu'. To the right of the signature is the CE mark, consisting of the letters 'C' and 'E' in a stylized, bold font.

Semi Uguzlu
- vodja kakovosti -

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Obsah

Úvod	18
Použití v souladu s určením	18
Vybavení	18
Rozsah dodávky	18
Technické údaje	18
Bezpečnostní pokyny	19
Obsluha	20
Před uvedením do provozu	20
Uvedení plnicího a měřicího přístroje pneumatik do provozu	20
Použití příslušenství	20
Uvedení vyfukovací pistole do provozu	21
Údržba a čištění	21
Likvidace	21
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	22
Servis	23
Dovozce	23
Prohlášení o shodě EU	24

SADA PNEU PŘÍSLUŠENSTVÍ PDSS 13 D4

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Plnič pneumatik na stlačený vzduch se používá k huštění pneumatik jízdních kol, míčů, nafukovacích matrací, nafukovacích člunů atd. Vyfukovací pistole na stlačený vzduch je vhodná k čištění a vyfukování předmětů a těžko přístupných míst. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen pro komerční použití. Jakékoli použití, které překračuje rozsah používání k určenému účelu, je zakázané a je potenciálně nebezpečné. Na škody, které vzniknou v důsledku nedodržování pokynů nebo nesprávným použitím, se nevztahuje záruka a nespádají do odpovědnosti výrobce. Není schváleno pro použití jako tlakoměr vzduchu!

Vybavení

- 1 manometr
- 2 plnicí a měřicí přístroj pneumatik na stlačený vzduch
- 3 odvzdušňovací ventilek
- 4 nástrčná vsuvka
- 5 páčka spouště
- 6 hadice s konektorem ventilku
- 7 vyfukovací pistole na stlačený vzduch
- 8 prodlužovací tryska
- 9 univerzální adaptér pro ventilkly o vnitřním \varnothing cca 8 mm
- 10 adaptér pro šroubovací ventilkly např. člunů
- 11 adaptér pro odvzdušňovací ventilkly
- 12 univerzální adaptér pro ventilkly o vnitřním \varnothing cca 9 mm
- 13 univerzální adaptér pro ventilkly o vnitřním \varnothing cca 6 mm
- 14 nástavec na 9, 10 a 11
- 15 jehla na nafukování míčů
- 16 adaptér ventilku, např. pro ventilkly pneumatik jízdních kol

Rozsah dodávky

- 1 plnicí a měřicí přístroj pneumatik na stlačený vzduch
- 1 vyfukovací pistole na stlačený vzduch
- 2 prodlužovací trysky
- 1 sada adaptérů (8dílná)
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Pracovní tlak	max. 8 bar
Kvalita stlačeného vzduchu	vyčištěný, bez oleje a kondenzátu
Objemový průtok	Plnič pneumatik: 40–70 l/min Vyfukovací pistole: 70–130 l/min

Informace o zatížení hlukem

Naměřené hodnoty zjištěny v souladu s EN 14462 (EN1953:2013).

Važena hladina akustického tlaku A (L_{pA}):

Plnič pneumatik 94,2 dB (A)

Vyfukovací pistole 94,3 dB (A)

Nejistota $K_{pA} = 2,5$ dB

Važena hladina akustického tlaku A (L_{WA}):

Plnič pneumatik 102,6 dB (A)

Vyfukovací pistole 102,8 dB (A)

Nejistota $K_{WA} = 2,5$ dB



Noste ochranu sluchu!

Symbols na pneumatickém nářadí

WARNING	Před uvedením do provozu je nutné si přečíst návod k obsluze.
Eye Protection	Noste vždy ochranné brýle.
Respiratory Protection	Noste vždy ochranu dýchacích cest.
Hearing Protection	Noste vždy ochranu sluchu.
Hand Protection	Noste vždy ochranné rukavice.



Bezpečnostní pokyny

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

VÝSTRAHA!

- Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny. Kvůli nedbalosti při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

VÝSTRAHA! OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO (MALÉ) DĚTI!

- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují hrozící nebezpečí. Děti vždy mějte mimo dosah výrobku. Výrobek není hračka.

VÝSTRAHA!

- Při používání pneumatických nástrojů je nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se vyloučilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte a dodržujte pokyny v tomto návodu k obsluze a dobře je uschovejte. Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody nebo zranění způsobená nedodržením tohoto návodu k obsluze.

VÝSTRAHA!

- Uvedená rizika jsou předvídatelná pro všeobecné použití ručních výrobků. Uživatel však navíc musí vyhodnotit specifická rizika, která mohou nastat při každém použití.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před výměnou nástroje, nastavením a údržbou odpojte přívod stlačeného vzduchu.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Výrobek nikdy nečistěte benzínem nebo jinými hořlavými kapalinami! Ve výrobku zůstanou výpary, které se mohou vznítit jiskrami a způsobit výbuch výrobku. S výrobkem nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Nepracujte s materiály, které jsou nebo by mohly být potenciálně hořlavé nebo výbušné.

- Aby se vyloučilo násobné riziko, je nutné si bezpečnostní pokyny přečíst před montáží, provozem, opravou, údržbou a výměnou příslušenství a před prací v blízkosti výrobku. V opačném případě to může vést k vážnému zranění.
- Výrobek by měly seřizovat, nastavovat nebo používat výhradně kvalifikované a zaškolené obsluhující osoby.
- Výrobek se nesmí upravovat. Změny by mohly snížit účinnost bezpečnostních opatření a zvýšit rizika pro obsluhující osobu.
- Výrobek se musí pravidelně udržovat, aby se ověřilo, že všechny požadované úvodní/bezpečnostní pokyny pro domezovací hodnoty a značení pneumatického nářadí, jako např. domezovací počet otáček nebo jmenovitý tlak vzduchu, jsou na výrobku čitelné. Uživatel musí kontaktovat výrobce, aby v případě potřeby obdržel náhradní štítky k označení.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Jako zdroj energie pro tento výrobek nikdy nepoužívejte vodík, kyslík, oxid uhličitý nebo jiný plyn v lahvích, protože to může vést k výbuchu a tím vážným zraněním.

⚠ NEBEZPEČÍ!

- Ruce nebo jiné končetiny držte mimo dosah rotujících částí. Jinak hrozí nebezpečí zranění.

Obsluha

Před uvedením do provozu

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Výrobek se smí provozovat pouze s čistěným stlačeným vzduchem, bez obsahu kondenzátu či oleje. Maximální pracovní tlak 8 bar na výrobku nesmí být překročen.
- ▶ Aby bylo možné tlak vzduchu regulovat, musí být zdroj stlačeného vzduchu vybaven redukčním ventilem.

- ◆ Připojte výrobek k vhodnému zdroji stlačeného vzduchu tím, že rychlospojku napájecí hadice spojíte s nástrčnou vsuvkou **4** na výrobku. K zajištění dojde automaticky.

Uvedení plnicího a měřicího přístroje pneumatik do provozu

- ◆ Připojte konektor ventilku **6** k ventilku.
 - ◆ Stiskem páčky spouště **5** uveďte přívod vzduchu do provozu.
 - ◆ Uvolněním páčky spouště **5** přívod vzduchu vypnete. Na manometru **1** odečtete plnicí tlak.
 - ◆ Pokud je v plnicím objektu příliš mnoho vzduchu (příliš vysoký tlak): Stlačením odvzdušňovacího ventilku **3** vypustíte vzduch.
 - ◆ Stlačte páčku konektoru ventilku **6** dolů a konektor ventilku **6** stáhněte z ventilku.
 - ◆ Výrobek po ukončení práce odpojte od kompresoru.
- ### **Použití příslušenství**
- ◆ Stlačte páčku konektoru ventilku **6** a zasuňte požadované příslušenství **8** až **16** do konektoru ventilku **6**.

Uvedení vyfukovací pistole do provozu

- ◆ Našroubujte prodlužovací trysku **8** na vyfukovací pistoli na stlačený vzduch **7**.
- ◆ Stiskem páčky spouště **5** uveďte přívod vzduchu do provozu.
- ◆ Uvolněním páčky spouště **5** přívod vzduchu vypnete.
- ◆ Výrobek po ukončení práce odpojte od kompresoru.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nejprve odpojte hadici od kompresoru a teprve poté přívodní hadici od výrobku. Tak předejdete nekontrolovaným pohybům přívodní hadice.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Před čištěním výrobek bezpodmínečně odpojte od zdroje stlačeného vzduchu.

- Výrobek nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu.
- K čištění výrobku nepoužívejte ostré předměty. Dovnitř výrobku nesmí vniknout žádné tekutiny. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.
- Výrobek čistěte pravidelně, nejlépe ihned po ukončení práce.
- Očistěte kryt suchým hadříkem.

Likvidace

Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o dalších možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebením kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 365033_2204 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 365033_2204 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko
 Tel.: 800143873
 E-Mail: kompernass@lidl.cz
 IAN 365033_2204

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 NĚMECKO
www.kompernass.com

Prohlášení o shodě EU

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci:
pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme,
že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Použité harmonizované normy
EN 1953:2013

Typové označení: Sada pneu příslušenství PDSS 13 D4

Rok výroby: 08-2022

Sériové číslo: IAN 365033_2204

Bochum, 25. 7. 2022

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'Semi Uguzlu', written in a cursive style. To the right of the signature is the CE mark, consisting of the letters 'C' and 'E' in a bold, sans-serif font.

Semi Uguzlu
manažer kvality

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod	26
Používanie v súlade s určeným účelom	26
Vybavenie	26
Rozsah dodávky	26
Technické údaje	26
Bezpečnostné pokyny	27
Obsluha	28
Pred uvedením do prevádzky	28
Uvedenie hustiča s meračom naplnenia pneumatík do prevádzky	28
Používanie príslušenstva	29
Uvedenie vyfukovacej pištole do prevádzky	29
Údržba a čistenie	29
Likvidácia	29
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	30
Servis	31
Dovozca	31
EÚ vyhlásenie o zhode	32

SÚPRAVA PNEUMATICKÉHO PRÍSLUŠENSTVA PDSS 13 D4

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určeným účelom

Pneumatický hustič pneumatík slúži na hustenie bicyklových duší, lôpt, nafukovacích matracov, nafukovacích člnov atď. Pneumatická vyfukovacia pištoľ sa hodí na čistenie a vyfukovanie predmetov, ako aj ťažko prístupných miest. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Prístroj je určený len na súkromné, nie na komerčné použitie. Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od použitia na určený účel, je zakázané a potenciálne nebezpečné. Na škody spôsobené nerešpektovaním pokynov alebo nesprávnym použitím sa nevzťahuje záruka a nespádajú do oblasti zodpovednosti výrobcu.

Nie je schválené na použitie ako tlakomer vzduchu!

Vybavenie

- ❶ Manometer
- ❷ Pneumatický hustič s meračom naplnenia pneumatík
- ❸ Odvzdušňovací ventil
- ❹ Nástrčná vsuvka
- ❺ Spúšťacia páka
- ❻ Hadica s ventilovým konektorom
- ❼ Pneumatická vyfukovacia pištoľ
- ❽ Predlžovacia dýza
- ❾ Univerzálny adaptér na ventily s vnútorným \varnothing cca 8 mm
- ❿ Adaptér na skrutkovacie ventily, napr. pre nafukovacie člny
- ⓫ Adaptér pre odvzdušňovacie ventily
- ⓬ Univerzálny adaptér na ventily s vnútorným \varnothing cca 9 mm
- ⓭ Univerzálny adaptér na ventily s vnútorným \varnothing cca 6 mm
- ⓮ Nadstavec na ❾, ❿ a ⓫
- ⓯ Ihla na lopty
- ⓰ Ventilový adaptér, napr. pre ventily na bicyklové duše

Rozsah dodávky

- 1 pneumatický hustič s meračom naplnenia pneumatík
- 1 pneumatická vyfukovacia pištoľ
- 2 predlžovacie dýzy
- 1 súprava adaptérov (8-dielna)
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Pracovný tlak	max. 8 barov
Kvalita stlačeného vzduchu	vyčistený, bez oleja a kondenzátu
Objemový prietok	hustič pneumatík: 40–70 l/min vyfukovacia pištoľ: 70–130 l/min

Informácie o hluku

Nameraná hodnota stanovená v súlade s EN 14462 (EN1953:2013).

A-vážená hladina akustického tlaku (L_{pA}):

hustič pneumatík 94,2 dB (A)

vyfukovacia pištoľ 94,3 dB (A)

neurčitosť $K_{pA} = 2,5$ dB

A-vážená hladina akustického výkonu (L_{WA}):

hustič pneumatík 102,6 dB (A)

vyfukovacia pištoľ 102,8 dB (A)

neurčitosť $K_{WA} = 2,5$ dB



Noste chrániče sluchu!

Symbols na pneumatickom náradí

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.
	Noste vždy ochranné okuliare.
	Noste vždy chránič dýchacích ciest.
	Noste vždy chrániče sluchu.
	Noste vždy ochranné rukavice.



Bezpečnostné pokyny

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a návody.

VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU V PRÍPADE DETÍ!

- Nikdy nenechávajte obalový materiál v blízkosti detí bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Výrobok uchovávajte vždy mimo dosahu detí. Výrobok nie je hračka.

VÝSTRAHA!

- Keď sa používa pneumatické náradie, musia sa dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa vylúčili riziká požiaru, zásahu elektrickým prúdom a poranení osôb. Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte pokyny v tomto návode na obsluhu a dobre ich uschovajte. Za škody alebo telesné poranenia, ktoré vzniknú v dôsledku neriadenia sa týmto návodom na obsluhu nepreberá výrobca žiadnu zodpovednosť.

VÝSTRAHA!

- Uvedené ohrozenia je možné pri bežnom používaní výrobkov držaných v rukách predvídať. Používateľ však musí okrem toho vyhodnotiť špecifické riziká, ktoré môžu nastať pri každom použití.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred výmenou nástrojov, nastavením a údržbárskymi prácami prerušte prívod stlačeného vzduchu.

**⚠ VÝSTRAHA!
NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

- Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte benzín ani iné horľavé kvapaliny! Výpary zostávajúce vo výrobku by sa v dôsledku iskier mohli vznietiť a spôsobiť explóziu výrobku. Nepracujte s výrobkom na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Nespracúvajte žiadne materiály, ktoré by mohli byť alebo sú ľahko horľavé alebo výbušné.
- V prípade ohrozenia viacerými zdrojmi si musíte pred montážou, prevádzkou, opravou, údržbou a výmenou dielov príslušenstva, ako aj pred prácami v blízkosti výrobku prečítať bezpečnostné pokyny pre skrutkové spoje a porozumieť im. V opačnom prípade to môže viesť k ťažkým telesným poraneniam.
- Výrobok by mal inštalovať, nastavovať alebo používať výlučne obslužný personál, ktorý je kvalifikovaný a zaškolený.
- Výrobok sa nesmie nikdy meniť. Úpravy by mohli znížiť účinnosť bezpečnostných opatrení a zvýšiť riziká pre obsluhu.
- Na výrobku treba pravidelne vykonávať údržbu, aby sa skontrolovalo, že všetky požadované úvodné/bezpečnostné pokyny pre pneumatické náradie, dimenzačné hodnoty a označenia, napr. dimenzačné otáčky alebo menovitý tlak vzduchu, sú na výrobku označené čitateľne. Ak je to potrebné, používateľ musí skontaktovať výrobcu, aby si zadovážil náhradné etikety na označenie.
- Výrobok nepreťažujte.
- Nikdy ako zdroj energie tohto výrobku nepoužívajte vodík, kyslík, oxid uhličitý ani iný plyn vo fľašiach, pretože to môže viesť k výbuchu a tým k vážnym zraneniam.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- Ruky a končatiny majte mimo dosahu rotujúcich dielov.
Inak hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Obsluha

Pred uvedením do prevádzky

UPOZORNENIE

- ▶ Výrobok sa smie používať iba s vyčisteným vzduchom, bez kondenzátu a oleja. Nesmie sa prekročiť maximálny pracovný tlak 8 barov povolený pre výrobok.
 - ▶ Aby bolo možné regulovať tlak vzduchu, zdroj stlačeného vzduchu musí byť vybavený redukčným ventilom.
 - ◆ Pripojte výrobok k vhodnému zdroju stlačeného vzduchu tak, že rýchlospojku prírodnej hadice spojíte s nástrčnou vsuvkou **4** na výrobku. Zablokovanie sa uskutoční automaticky.
- ### Uvedenie hustiča s meračom naplnenia pneumatík do prevádzky
- ◆ Nasadte ventilový konektor **6** na ventil.
 - ◆ Stlačte spúšťačiu páku **5** na spustenie prívodu vzduchu.
 - ◆ Pusťte spúšťačiu páku **5** na vypnutie prívodu vzduchu.
Na manometri **1** odčítajte úroveň tlaku.
 - ◆ Ak by bolo v plnom objekte príliš veľa vzduchu (príliš vysoký tlak):
Stlačte odvzdušňovací ventil **3**, aby ste vypustili vzduch.
 - ◆ Zatlačte páku ventilového konektora **6** nadol a stiahnite ventilový konektor **6** z ventilu.
 - ◆ Po ukončení práce odpojte výrobok od kompresora.

Používanie príslušenstva

- ♦ Zatlačte páku ventilového konektora **6** a zasúňte želané príslušenstvo **8** až **16** do ventilového konektora **6**.

Uvedenie vyfukovacej pištole do prevádzky

- ♦ Naskrutkujte predĺžovaciu dýzu **8** na pneumatickú vyfukovaciu pištoľ **7**.
- ♦ Stlačte spúšťaciu páku **5** na spustenie prívodu vzduchu.
- ♦ Pusťte spúšťaciu páku **5** na vypnutie prívodu vzduchu.
- ♦ Po ukončení práce odpojte výrobok od kompresora.

UPOZORNENIE

- Najprv odpojte hadicu od kompresora a až potom odpojte napájaciu hadicu z výrobku. Takto zabránite nekontrolovanému pohybu prívodnej hadice sem a tam.

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Skôr než začnete výrobok čistiť, bezpodmienečne ho odpojte od napájania stlačeným vzduchom.

- Výrobok si nevyžaduje žiadnu zvláštnu údržbu.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte žiadne ostré predmety. Dovnútra výrobku sa nesmú dostať žiadne tekutiny. V opačnom prípade sa môže výrobok poškodiť.
- Výrobok čistíte pravidelne, najlepšie hneď po ukončení práce.
- Kryt vyčistíte suchou handričkou.

Likvidácia

Likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 365033_2204 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 365033_2204 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 365033_2204

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

EÚ vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu:
pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO, vyhlasujeme,
že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Aplikované harmonizované normy
EN 1953:2013

Typové označenie: Súprava pneumatického príslušenstva PDSS 13 D4

Rok výroby: 08/2022

Sériové číslo: IAN 365033_2204

Bochum, 25. 07. 2022

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to be 'Semi Uguzlu', written over a large, bold, black CE mark. The signature is cursive and somewhat stylized.

Semi Uguzlu
Manažér kvality

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	34
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	34
Ausstattung.....	34
Lieferumfang.....	34
Technische Daten.....	34
Sicherheitshinweise	35
Bedienung	36
Vor der Inbetriebnahme.....	36
Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät.....	36
Verwendung des Zubehörs.....	36
Inbetriebnahme Ausblaspistole.....	37
Wartung und Reinigung	37
Entsorgung	37
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	38
Service	39
Importeur	39
EU-Konformitätserklärung	40

DRUCKLUFT-ZUBEHÖR-SET PDSS 13 D4

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Druckluft-Reifenfüller dient zum Befüllen von Fahrradreifen, Bällen, Luftmatratzen, Schlauchbooten, etc. Die Druckluft-Ausblaspistole eignet sich zum Reinigen und Ausblasen von Gegenständen sowie schwer zugänglichen Stellen. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potenziell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder fehlerhafte Anwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Nicht zur Verwendung als Luftdruckmesser zugelassen!

Ausstattung

- ➊ Manometer
- ➋ Druckluft-Reifenfüllmessgerät
- ➌ Entlüftungsventil
- ➍ Stecknippel
- ➎ Abzugshebel
- ➏ Schlauch mit Ventilstecker
- ➐ Druckluft-Ausblaspistole
- ➑ Verlängerungsdüse
- ➒ Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 8 mm
- ➓ Adapter für Schraubventile z. B. von Bade-Booten
- ➔ Adapter für Entlüftungsventile
- ➕ Universaladapter für Ventile mit Innen-Ø von ca. 9 mm
- ➖ Universaladapter, für Ventile mit Innen-Ø von ca 6 mm
- ➗ Aufsatz für ➑, ➓ und ➔
- ➘ Ballnadel
- ➙ Ventiladapter z. B. für Fahrradreifenventile

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Reifenfüllmessgerät
- 1 Druckluft-Ausblaspistole
- 2 Verlängerungsdüsen
- 1 Adapterset (8-teilig)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 8 bar
Druckluftqualität	gereinigt, ölfrei und kondensatfrei
Volumendurchfluss	Reifenfüller: 40–70 l/min Ausblaspistole: 70–130 l/min

Geräuschinformationen

Messwert ermittelt entsprechend EN 14462 (EN1953:2013).

A-bewerteter Schalldruckpegel (L_{pA}):
 Reifenfüller 94,2 dB (A)
 Ausblaspistole 94,3 dB (A)
 Unsicherheit $K_{pA} = 2,5$ dB

A-bewerteter Schallleistungspegel (L_{WA}):
 Reifenfüller 102,6 dB (A)
 Ausblaspistole 102,8 dB (A)
 Unsicherheit $K_{WA} = 2,5$ dB



Gehörschutz tragen!

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Tragen Sie stets einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.



Sicherheitshinweise

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Es ist kein Spielzeug.

⚠️ WARNUNG!

- Wenn Druckluftwerkzeuge eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen. Bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Bedienungsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

⚠️ WARNUNG!

- Die angegebenen Gefährdungen sind für den allgemeinen Gebrauch von handgehaltenen Produkten vorhersehbar. Jedoch muss darüber hinaus der Benutzer spezifische Risiken bewerten, die aufgrund jeder Verwendung auftreten können.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.

⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts niemals Benzin oder andere entflammare Flüssigkeiten! Im Produkt verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Produkts führen. Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Bearbeiten Sie keine Materialien, die potenziell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.
- Zu mehrfachen Gefährdungen müssen die Sicherheitshinweise vor dem Einbau, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem Austausch von Zubehörteilen sowie vor der Arbeit in der Nähe dem Produkt für Schraubverbindungen gelesen und verstanden werden. Andernfalls kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.
- Das Produkt sollte ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingerichtet, eingestellt oder verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Das Produkt ist regelmäßig zu warten, um zu überprüfen, dass alle erforderlichen Einleitung / Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge Bemessungswerte und Kennzeichnungen wie bspw. Bemessungsdrehzahl oder Nennluftdruck lesbar auf dem Produkt gekennzeichnet sind. Der Benutzer muss den Hersteller kontaktieren, um Ersatzetiketten zur Kennzeichnung zu erhalten, wenn dies notwendig ist.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
- Verwenden Sie niemals Wasserstoff, Sauerstoff, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Produkts, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠️ GEFAHR!

- Halten Sie Ihre Hände oder andere Gliedmaßen von den sich drehenden Teilen fern. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

Bedienung

Vor der Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Das Produkt darf nur mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden. Der maximale Arbeitsdruck von 8 bar am Produkt darf nicht überschritten werden.
- ▶ Um den Luftdruck regulieren zu können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.
- ◆ Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Druckluftquelle an, indem Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Stecknippel **4** an dem Produkt verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät

- ◆ Stecken Sie den Ventilstecker **6** auf das Ventil.
- ◆ Drücken Sie den Abzugshebel **5**, um die Luftzufuhr zu starten.
- ◆ Lassen Sie den Abzugshebel **5** los, um die Luftzufuhr zu stoppen. Lesen Sie den Fülldruck am Manometer **1** ab.
- ◆ Sollte zuviel Luft (zu hoher Druck) im Füllobjekt sein: Drücken Sie das Entlüftungsventil **3**, um Luft abzulassen.
- ◆ Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers **6** nach unten und ziehen Sie den Ventilstecker **6** vom Ventil ab.
- ◆ Trennen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

Verwendung des Zubehörs

- ◆ Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers **6** und stecken Sie gewünschtes Zubehör **8** bis **16** in den Ventilstecker **6**.

Inbetriebnahme Ausblaspistole

- ◆ Schrauben Sie eine Verlängerungsdüse **8** auf die Druckluft-Ausblaspistole **7** auf.
- ◆ Drücken Sie den Abzugshebel **5**, um die Luftzufuhr zu starten.
- ◆ Lassen Sie den Abzugshebel **5** los, um die Luftzufuhr zu stoppen.
- ◆ Trennen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

HINWEIS

- ▶ Lösen Sie zuerst den Schlauch vom Kompressor und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Produkt. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR! Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Druckluftversorgung, bevor Sie es reinigen.

- Das Produkt bedarf keiner besonderen Wartung.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Produktes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Produktes gelangen. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch.

Entsorgung

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 365033_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 365033_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 365033_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

EU-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen
EN 1953:2013

Typbezeichnung: Druckluft-Zubehör-Set PDSS 13 D4

Herstellungsjahr: 08-2022

Seriennummer: IAN 365033_2204

Bochum, 25.07.2022

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to read 'Semi Uguzlu'. To the right of the signature is the CE mark, consisting of two large, bold, sans-serif letters 'C' and 'E'.

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

07/2022 · Ident.-No.: PDSS13D4-072022-1

IAN 365033_2204

